



22140581



**LAO A: LITERATURE – HIGHER LEVEL – PAPER 1**  
**LAO A : LITTÉRATURE – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1**  
**LAOSIANO A: LITERATURA – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1**

Friday 9 May 2014 (morning)  
Vendredi 9 mai 2014 (matin)  
Viernes 9 de mayo de 2014 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a literary commentary on one passage only.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire littéraire sur un seul des passages.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario literario sobre un solo pasaje.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານໃນແງວັນນະຄະດີໜຶ່ງເລື່ອງທີ່ເຈົ້າເລືອກຈາກສອງເລື່ອງຕໍ່ໄປນີ້

1.

ຂະນະນັ້ນ ພະພຸດທະເຈົ້າຊົງຫຼົງເຫັນແນຄໍາໂຕນຶ່ງແລບລີ້ນ ໂຢູ່ທີ່ໂພນຈິກວຽງງົວໃຕ້ປາກຫ້ວຍ  
ເມື່ອຊົງເຫັນດັ່ງນີ້ແລ້ວ ພະພຸດທະເຈົ້າກໍຊົງທໍາອາການແຍ້ມຫົວໃຫ້ເຫັນເປັນນິມິດ  
ພະອາມິນເຕຣາເຈົ້າ ເມື່ອຊົງເຫັນດັ່ງນີ້ແລ້ວ ຊົງທູນຖາມຫາເຫັດແຍ້ມຫົວ  
ພະພຸດທະເຈົ້າຈຶ່ງຕັດວ່າ ດູຣາພະອາມິນ ພະຕະຖາຄິດໄດ້ເຫັນແລນຄໍາໂຕນຶ່ງແລບລີ້ນໃຫ້

5 ເປັນເຫັດແລ ແລ້ວພະພຸດທະເຈົ້າຈຶ່ງຊົງຕັດໄວ້ວ່າ ເມືອງສຸວັນນະພູມນີ້ເປັນທີ່ຢູ່ແຫ່ງນາກ  
ຫັງຫຼາຍ ມີສຸວັນນະນາກເປັນເຄື່າ ພ້ອມທັງຜີເສື້ອບົກຫັງຫຼາຍພາຍໜ້າ  
[...] ບ້ານເມືອງຈັກຍ້າຍທີ່ຢູ່ອາໃສປຽນແປງໄປມາ ເປັນຫຼາຍຊື່ຫຼາຍສຽງແລ  
ປາງພ່ອງເຊື່ອໃນຄຸນແກ້ວສາມປະການສ່ວນນຶ່ງ  
ປາງພ່ອງນັ້ນບໍ່ມີຄວາມເຊື່ອໃນຄຸນແກ້ວສາມປະການເລີຍ

10 ປາງພ່ອງກໍມີຄວາມເຊື່ອທັງໝົດ ປາງພ່ອງນັ້ນ ສ່ວນນຶ່ງເຊື່ອໃນມິດສາທິດຖືກໍມີ  
ປາງພ່ອງສອງສ່ວນເຊື່ອໃນມິດສາທິດຖືກໍມີ ປາງພ່ອງນັ້ນ ມີຄວາມເຊື່ອໃນມິດສາທິດຖືໝົດກໍມີ  
ເຫັດວ່າ ພະຕະຖາຄິດຫັນແລນແລບລີ້ນສອງແງ່ມ [...] ເມື່ອນັ້ນ ພະພຸດທະເຈົ້າສະເດັດໜີຈາກແຄມໜອງຄັນແທ້ຜີເສື້ອນ້ຳ  
ໄປສູ່ໂພນຈິກວຽງງົວບ່ອນແລນຄໍາແລບລີ້ນນັ້ນກ່ອນ ຄວາມຈິງແລນຄໍາໂຕນັ້ນແມ່ນ

15 ປັບພາສະນາກ ເຊິ່ງອາໃສຢູ່ພູເຂົາຫຼວງຫາກນິຣະມິດ ໃຫ້ເປັນເຫັດນາກໂຕນີ້ປະດັບ  
ສັງວານຄໍາທໍາດ້ວຍແກ້ວ ປັບພາສັງວານ ໂຕປັບພາສະນາກເອງແລ້ວ ຫາກນິມິດເປັນສາມ  
ຄົນນຸ່ງຜ້າຂາວ ເອົາບາດພະພຸດທະເຈົ້າແລ້ວເລີຍຂໍເອົາຮອຍພະບາດພະພຸດທະເຈົ້າໄວ້  
ພະພຸດທະເຈົ້າຈຶ່ງ ຫຍຽບຮອຍພະບາດໄວ້ທີ່ກົກຈິກແກ້ວ ທີ່ພູເຂົາຫຼວງແກ່ປັບພາສະນາກ  
ຜູ້ອຸປະຖາກ ຈາກນັ້ນ ພະພຸດທະເຈົ້າກໍສະເດັດໄປສັນເພນທີ່ໂພນສັນ

20 ໃນເວລານັ້ນນັ້ນຫັດຖິນາກນິຣະມິດເປັນຊ້າງເອົາດອກບົວມາໄຫວ້ຂໍເອົາຮອຍພະບາດຂອງ  
ພະພຸດທະເຈົ້າ ພະພຸດທະເຈົ້າກໍຊົງອະນຸຍາດໃຫ້ ໄວ້ທີ່ແຜ່ນຫີນແຄມນ້ຳໄກຊົ່ວຊ້າງຮ້ອງໄດ້ຍິນ  
ພຍານາກກໍທຽວໄປອຸປະຖາກເລືອຍໆ ຄົນຫັງຫຼາຍຈຶ່ງເອົາຄໍາມາຫຼໍ່ຮູບໃຫຍ່ຫໍກັນກັບ  
ພະພຸດທະເຈົ້າແລ້ວເອົາໄປໄວ້ບ່ອນສັນເພນດິນແດງນັ້ນ ພຍານາກໂຕນັ້ນເອົາຫີນໄປ  
ໄວ້ບ່ອນຢູ່ຂອງຕົນ ສະນັ້ນຄົນຫັງຫຼາຍຈຶ່ງເອີ້ນວ່າເວີ້ນສູ່ພະເຈົ້າມາຮອດສູ່ນີ້ ພະພຸດທະເຈົ້າໄດ້

25 ສະເດັດຈາກທີ່ນັ້ນໄປສູ່ເມືອງສີໂຄດຕະບອງ ໃນເວລາທີ່ພະພຸດທະເຈົ້າປະດັບຢູ່ທີ່ນັ້ນ  
ພຍາປາໂຕນຶ່ງເຫັນຮັສມີຂອງພະພຸດທະເຈົ້າ ພຍາປາໂຕນັ້ນພາບໍລິວານລ່ອງນ້ຳນໍາ  
ພະພຸດທະເຈົ້າ ໃນເວລານັ້ນພະພຸດທະເຈົ້າກໍຊົງແຍ້ມພະ ໂອດໃຫ້ເປັນເຫັດ  
ພະອາມິນພະເປັນຜູ້ອຸປະຖາກ ເມື່ອເຫັນເຫດດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງທູນຖາມພະພຸດທະເຈົ້າວ່າ  
ພະອົງກໍແຍ້ມພະ ໂອດອັນໃດກໍຂ້າຈາ ພະພຸດທະເຈົ້າຈຶ່ງຕັດປອກວ່າ ດູຣາພະອາມິນ

30 ເຫັນພະຕະຖາຄິດຕະເຫັນພຍາປາໂຕນັ້ນພາບໍລິວານນໍາມາຈຸຜົ່ງນ້ຳ ພຍາປາໂຕນີ້  
ເມື່ອຊາດກ່ອນໄດ້ບວດເປັນຟັກສູໃນສາສນາຂອງພະພຸດທະເຈົ້າຊື່ວ່າກັສປະ ໄດ້ມາຢູ່ແຄມນ້ຳນີ້  
ແລ້ວໄດ້ລ່ວງຕໍ່ພະວິໄນ ຄືເດັດເອົາໄປໄມ້ມາຕັກກິນນໍາ ເມື່ອໃກ້ຈຸຕິມີຄວາມກິນແໜງໃຈ  
ເມື່ອຕາຍໄປຈຶ່ງເກີດມາເປັນພຍາປາອາໃສຢູ່ນີ້

ບໍ່ປາກົດຊື່ຜູ້ແຕ່ງ ນິທານອຸຣັງຄະທາດ (ບໍ່ປາກົດປີແຕ່ງ)

2.

ຄວາມເຫັນ

- ແມງວັນວ່າ
- ວຽງຈັນຄວນອາບເອີ້ ແສນສິ່ງສຶກກະປຶກ ງາມໄດ້  
 ທຸກຢ່າງຄວນມີຄືບ ຊະຊາຍຊຸມເປື້ອນ  
 ດິນຄວນອຸດົມດ້ວຍ ຂອງຄາວແນວເມົ່າ
- 5 ພ້ອມພໍ່າກອງຂີ້ເຫຍື້ອ ຄວນໃຫ້ຫລາກຫລາຍ
- ຍຸງລາຍວ່າ
- ຄວນໃຫ້ໝົບວກນ້ຳ ຕາມເດີນຮຽງເຮືອນ  
 ຂອງເສດຊຸມປ້ອງໂປະ ໂຕ່ງຝົນຂັງນ້ຳ  
 ແຄມທາງຄວນມີຫຍ້າ ຍາວສູງແສນແຫ່ງ
- 10 ໃນເຮືອນອຸແອ່ງນ້ຳ ໄຂໄວ້ຊ່ວັນ
- ໝູ່ວ່າ
- ຕາມເຮືອນຊານກໍ່ໃຫ້ ຈັດແຈ່ງຄືກັນ  
 ເຮັດໃຫ້ມັນລຸງລັງ ຢັ່ງຢາຍຂອງໃຊ້  
 ເຄື່ອງຂອງເຮືອນເຮົາໃຫ້ ກອງກັນຂົນໄຂວ່
- 15 ໃນແຈເຮືອນຮຶກເຮື້ອ ໂຮມໄວ້ແປດປັນ
- ແມງນູມວ່າ
- ບໍ່ຕ້ອງປັດກວາດຜື່ນ ຝາພໍ່າເພດານ  
 ປ່ອຍໃຫ້ມັນມົວໝອງ ດ່າງດາວເປື້ອນ  
 ຈິ່ງບໍ່ເປືອງເງິນຊື້ ສີທາ-ຟອຍກວາດ
- 20 ງາມເພາະຟອຍຝຸ່ນເອີ້ ໄຍຫຍ້ຽງຍາບຍອຍ
- ຄົນເອີຍ ... ຄວາມຄິດເຈົ້າ ມີດັ່ງໃດເດ  
 ເຫັນສິນຄວນຄືເຂົ້າ ບໍ່ນໍແນວນັ້ນ  
 ຄັນບໍ່ເຫັນດີດ້ວຍ ຄືເຂົ້າກອຍກ່າວ  
 ເຊິນຄົນລຸກຂຶ້ນເວົ້າ ໃນຫ້ອງທີ່ປະຊຸມ ເບິ່ງດູ

ຮຸ່ງອະລຸນແດນວິໄລ ນ້ຳໃຈ (1993)